

**Spellman High Voltage Electronics GmbH
("Spellman")**

General Terms and Conditions of Sale

Allgemeine Verkaufsbedingungen

**§ 1
Definitions**

**§ 1
Definitionen**

"**Agreement**" means the agreement for the sale and purchase of the Products between Spellman and the Buyer.

"**Buyer**" means the person or company purchasing Spellman's Products.

"**Products**" means Spellman's goods and/or services referred to in the Purchase Order.

"**Purchase Order**" means Buyer's Product requirements specified in Buyer's order, whether made orally, by electronic means, or by written purchase order.

„**Vertrag**“ bedeutet der Vertrag über den Verkauf von Waren von Spellman an den Käufer.

„**Käufer**“ bedeutet die Person oder das Unternehmen, das Waren von Spellman kauft.

„**Ware**“ bedeutet Sachen und/oder Dienstleistungen von Spellman, die in der Bestellung benannt werden.

„**Bestellung**“ bedeutet das Angebot des Käufers, bestimmte Waren zu erwerben, sei es mündlich, auf elektronischem Wege oder schriftlich.

**§ 2
Confirmation and Acceptance**

**§ 2
Bestätigung und Annahme**

- (1) These Terms and Conditions shall be deemed an integral part of the Purchase Order and, unless there is a separate written Agreement between Buyer and Spellman with respect to the transaction set forth in the Purchase Order, these Terms and Conditions and the Purchase Order constitute the Agreement.
- (2) Each order or acceptance of a quotation for Products by the Buyer from Spellman shall be deemed to be an offer by the Buyer to buy Products subject to these Terms and Conditions.
- (3) No order placed by the Buyer shall be deemed to be accepted by Spellman until a written acknowledgement of order is issued by Spellman or (if earlier) Spellman delivers the Products to the Buyer.
- (4) These Terms and Conditions shall be deemed accepted by Buyer and Spellman upon acknowledgement thereof or commencement of performance.
- (5) No modification or waiver of these Terms and Conditions shall be effective unless set forth in a writing signed by Buyer and Spellman.

- (1) Diese Verkaufsbedingungen werden Bestandteil des Vertrages zwischen Spellman und dem Käufer; dies gilt nicht, wenn und insoweit Spellman und der Käufer schriftlich individuelle Vertragsabreden im Zusammenhang mit der Bestellung vereinbaren.
- (2) Jede Bestellung oder die „Annahme“ eines unverbindlichen oder freibleibenden Angebots von Spellman zum Erwerb von Waren seitens des Käufers begründet ein Angebot des Käufers zum Kauf von Waren nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen.
- (3) Im Falle einer Bestellung von Waren durch den Käufer kommt ein Vertrag zwischen Spellman und Käufer erst durch eine schriftliche Auftragsbestätigung seitens Spellman oder, sofern dies vor der Auftragsbestätigung erfolgt, durch Lieferung der Waren seitens Spellman zustande.
- (4) Diese Verkaufsbedingungen werden vom Käufer und Spellman durch ausdrückliche Einbeziehung in den Vertrag oder durch Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen anerkannt.
- (5) Änderungen oder Ergänzungen oder Verzicht auf Rechte aus diesen Verkaufsbedingungen bedürfen der Schriftform.

**§ 3
Application**

**§ 3
Geltung**

- (1) These Terms and Conditions shall apply exclusively. Differing or contrary terms shall not apply except if expressly agreed upon in writing.
- (2) These Terms and Conditions shall also govern all future transactions between the parties and shall also apply if Spellman performs delivery despite its knowledge of differing or contrary terms. General terms and conditions of the Purchaser shall not apply.
- (3) These Terms and Conditions shall only apply vis á vis entrepreneurs, governmental entities, or special governmental estates (*öffentlich-rechtliches Sondervermögen*) within the meaning of sec. 310 para. 1 BGB (German Civil Code).

- (1) Diese Verkaufsbedingungen gelten ausschließlich. Abweichende oder entgegenstehende Bedingungen werden nicht Vertragsbestandteil, sofern die Parteien diesen nicht ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben.
- (2) Diese Verkaufsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte zwischen den Parteien, sowie auch dann, wenn Spellman in Kenntnis abweichender oder entgegenstehender Bedingungen des Käufers die Lieferung der Waren durchführt. Geschäftsbedingungen des Käufers finden keine Anwendung.
- (3) Diese Verkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB.

**§ 4
Offer, Acceptance**

**§ 4
Angebot, Annahme**

Insofar as the Purchase Order constitutes an offer within the meaning of § 145 BGB Spellman is entitled to accept the offer within two weeks.

Sofern die Bestellung ein Angebot im Sinne von § 145 BGB darstellt, ist Spellman berechtigt, dieses innerhalb einer Frist von zwei Wochen anzunehmen.

**§ 5
Prices, Payment**

- (1) Quoted prices are valid for 30 days from the date of quotation, or, if there is no written quotation, prices are those in effect at the time of acceptance of the Purchase Order. Published prices are subject to change without notice. When the price has been discounted in consideration of Buyer's forecasted purchase of a minimum quantity of Products, and Buyer purchases less than the minimum quantity required to qualify for that discounted price, the price shall be retroactively increased to the price quoted for the quantity actually purchased. Spellman reserves the right to increase prices after the date of the Buyer's Purchase Order to cover currency fluctuation which directly increases costs of imported material.
- (2) Prices are ex works, exclusive of the respective statutory VAT and exclusive of costs for packaging, except as otherwise expressly agreed upon.
- (3) The purchase price is due and payable net within 30 days from the date of the invoice. From the due date default interest in the amount of 8% above the respective base interest rate pursuant to Sec. 247 of the German Civil Code p.a. (*Basiszinssatz gemäß § 247 BGB*) shall accrue. Spellman reserves all rights to claim further damages for delay.

**§ 6
Offset, Retainer**

The Buyer shall be entitled to offset (*Aufrechnung*) only insofar as the Buyer's counterclaim is acknowledged, undisputed or assessed in a legally binding judgement. The Buyer is entitled to claim retainer rights (*Zurückbehaltungsrechte*) only to the extent such rights are based on the same transaction.

**§ 7
Delivery**

- (1) Place of delivery shall be the statutory seat of Spellman.
- (2) Unless instructed otherwise by the Buyer, Spellman will arrange shipping of the Products on the Buyer's behalf at the Buyer's risk and cost. The risk of loss or damage to the Products passes to the Buyer upon dispatch.
- (3) Delivery is conditioned upon timely and proper performance of all duties of the Buyer. Defences based on non-performance of the contract (*Einrede des nicht erfüllten Vertrages*) are reserved.
- (4) In case of default in acceptance (*Annahmeverzug*) or other breach of duties to cooperate by the Buyer Spellman is entitled to claim any resulting damage including but not limited to additional expenses, if any. Further damages are reserved. In this case, the risk of loss or damage to the Products passes to the Buyer at the time of such default or breach of duty to cooperate.
- (5) Neither Buyer nor Spellman shall be liable for failure to perform or deliver by reason of causes beyond its reasonable control (including without limitation, acts of

**§ 5
Preise, Zahlung**

- (1) Die seitens Spellman angebotenen Preise sind 30 Tage nach Zugang des Angebots gültig. Sofern kein schriftliches Preisangebot vorliegt, sind die zum Zeitpunkt der Annahme der Bestellung allgemein gültigen Preise maßgeblich. Veröffentlichte Preise können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wenn und insoweit Spellman dem Käufer einen Nachlass auf den üblichen Preis im Hinblick auf eine Mindestabnahme von Waren angeboten hat, der Käufer aber eine geringere Menge von Waren erwirbt, werden die Preise nachträglich auf den Preis angehoben, der für den tatsächlich erworbenen Umfang an Waren maßgeblich ist. Spellman behält sich vor, die Preise nach Zugang der Bestellung zu erhöhen, um Währungsdifferenzen auszugleichen, welche unmittelbar die Kosten für importierte Vorprodukte erhöhen.
- (2) Unsere Preise verstehen sich ab Werk, zuzüglich der jeweiligen gesetzlichen Umsatzsteuer und ausschließlich der Kosten für Verpackung, soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart.
- (3) Der Kaufpreis ist innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsstellung netto zur Zahlung fällig. Nach Fälligkeit werden Verzugszinsen in Höhe von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz gemäß § 247 BGB p.a. berechnet. Spellman behält sich die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugs Schadens vor.

**§ 6
Aufrechnung, Zurückbehaltung**

Der Käufer ist zur Aufrechnung nur berechtigt, insoweit seine Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Zur Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten ist der Käufer nur aufgrund von Gegenansprüchen aus dem gleichen Vertragsverhältnis berechtigt.

**§ 7
Lieferung**

- (1) Erfüllungsort ist der Sitz von Spellman.
- (2) Spellman wird die Waren an den Käufer in dessen Namen und auf sein Risiko und Kosten durch einen Spediteur oder Frachtführer oder eine sonstige mit dem Transport beauftragte Person liefern, sofern Spellman nicht eine andere Anweisung von dem Käufer erhält. Das Risiko von Verlust oder Beschädigung der Ware geht auf den Käufer mit Übergabe an den Spediteur oder Frachtführer oder eine sonstige mit dem Transport beauftragte Person über.
- (3) Lieferung setzt die fristgerechte und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtungen des Käufers voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten.
- (4) Bei Annahmeverzug oder sonstiger schuldhafter Verletzung von Mitwirkungspflichten seitens des Käufers ist Spellman zum Ersatz des daraus entstehenden Schadens, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen, berechtigt. Weitergehende Ansprüche bleiben vorbehalten. Die Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung der Ware geht in diesem Fall mit dem Zeitpunkt des Annahmeverzugs oder der sonstigen Verletzungen von Mitwirkungspflichten auf den Käufer über.
- (5) Weder der Käufer noch Spellman können haftbar gemacht werden, wenn sie ihre Vertragspflichten aufgrund höherer Gewalt nicht erfüllen können. Unter Fälle höhe-

God, governmental actions, war or national emergency, acts of terrorism, protests, riot, civil commotion, fire, explosion, flood, epidemic, lock-outs, strikes or other labour disputes, or restraints or delays affecting carriers or inability or delay in obtaining supplies of adequate or suitable materials) and without its fault or negligence.

§ 8 Retention of Title

- (1) Spellman retains title to the goods until receipt of all payments in full. In case of breach of contract by the Buyer including, without limitation, default in payment, Spellman is entitled to take possession of the goods.
- (2) The Buyer shall handle the goods with due care, maintain suitable insurance for the goods and, to the extent necessary, service and maintain the goods.
- (3) As long as the purchase price has not been completely paid, the Buyer shall immediately inform Spellman in writing if the goods become subject to rights of third persons or other encumbrances.
- (4) The Buyer may resell goods subject to the above retention of title (*Eigentumsvorbehalt*) only in the course of its regular business. For this case, the Buyer hereby assigns all claims arising out of such resale, whether the goods have been processed or not, to Spellman. Notwithstanding Spellman's right to claim direct payment the Buyer shall be entitled to receive the payment on the assigned claims. To this end, Spellman agrees to not demand payment on the assigned claims to the extent the Buyer complies with all its obligations for payment and does not become subject to an application for insolvency or similar proceedings or to any stay of payments.
- (5) Insofar as the above securities exceed the secured claim by more than 20%, Spellman is obligated, upon its election, to release such securities upon the Buyer's request.
- (6) The Buyer grants Spellman, its agents and employees an irrevocable licence during normal working hours to enter any premises where the Products are or may be stored in order to inspect them, or, where the Buyer's right to possession has terminated, to recover them.

§ 9 Warranty

- (1) Spellman warrants that all Products it manufactures will be free from defects in materials and factory workmanship upon dispatch.
- (2) Precondition for any warranty claim of the Buyer is the Buyer's full compliance with all requirements regarding inspection and objection established by sec. 377 HGB (German Commercial Code).
- (3) This warranty does not apply to any Product that has been:
 - Disassembled, altered, tampered, repaired or worked on by persons unauthorized by Spellman
 - subjected to misuse, negligent handling, or accident not caused by the Product

rer Gewalt fallen insbesondere, behördliche Verfügungen, Krieg oder nationaler Ausnahmezustand, Terrorismus, Unruhen, Feuer, Explosion, Überflutung, Epidemien, Streik, Aussperrungen oder andere arbeitsrechtliche Auseinandersetzungen, Wettbewerbsbeschränkungen oder Verzögerungen von Zulieferern oder nicht rechtzeitige Belieferung durch Lieferanten, sofern diese Umstände von der jeweiligen Partei nicht zu vertreten sind.

§ 8 Eigentumsvorbehalt

- (1) Bis zum vollständigen Eingang aller Zahlungen verbleibt die Ware im Eigentum von Spellman. Bei Vertragsverletzungen des Käufers, einschließlich Zahlungsverzug, ist Spellman berechtigt, die Ware zurückzunehmen.
- (2) Der Käufer hat die Ware pfleglich zu behandeln, angemessen zu versichern und, soweit erforderlich, zu warten.
- (3) Soweit der Kaufpreis nicht vollständig bezahlt ist, hat der Käufer Spellman unverzüglich schriftlich davon in Kenntnis zu setzen, wenn die Ware mit Rechten Dritter belastet oder sonstigen Eingriffen Dritter ausgesetzt wird.
- (4) Der Käufer ist zur Weiterveräußerung der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware im gewöhnlichen Geschäftsverkehr berechtigt. In diesem Falle tritt er jedoch bereits jetzt alle Forderungen aus einer solchen Weiterveräußerung, gleich ob diese vor oder nach einer eventuellen Verarbeitung der unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Ware erfolgt, an Spellman ab. Unbesehen der Befugnis von Spellman, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt der Käufer auch nach der Abtretung zum Einzug der Forderung ermächtigt. In diesem Zusammenhang verpflichtet sich Spellman, die Forderung nicht einzuziehen, solange und soweit der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt, kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenz- oder ähnlichen Verfahrens gestellt ist und keine Zahlungseinstellung vorliegt.
- (5) Insoweit die oben genannten Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 20 % übersteigen, ist Spellman verpflichtet, die Sicherheiten nach der Auswahl von Spellman auf Verlangen des Käufers freizugeben.
- (6) Der Käufer gewährt Spellman und deren Vertretern und Angestellten das unwiderrufliche Recht, zu üblichen Geschäftszeiten Betriebsgrundstücke zu betreten, wo die Waren gelagert werden, um diese zu besichtigen oder, wenn das Recht des Käufers die Waren zu besitzen endet, diese zurückzuholen.

§ 9 Gewährleistung

- (1) Spellman gewährleistet, dass alle Waren, die von Spellman hergestellt werden, bei Gefahrübergang frei von Sachmängeln sind.
- (2) Voraussetzung für jegliche Gewährleistungsrechte des Käufers ist dessen ordnungsgemäße Erfüllung aller nach § 377 HGB geschuldeten Untersuchungs- und Rügeobliegenheiten.
- (3) Die Gewährleistungsansprüche entfallen, wenn und insoweit die Ware:
 - auseinandergebaut, verändert, verfälscht oder ohne Zustimmung von Spellman repariert wurde,
 - einem bestimmungswidrigen Gebrauch zugeführt wurde, nachlässig behandelt wurde oder in einen Unfall verwickelt wurde, der nicht durch die Ware verursacht wurde,

- installed, connected, adjusted, or used other than in accordance with the original intended application and/or instructions furnished by Spellman.
- (4) Warranty claims shall be time-barred after 12 months of the passage of risk (*Gefahrübergang*). [With respect to standard SL power supplies (not customized and assigned a separate X number) the warranty period is thirty-six (36) months from the date of shipment of the power supply.]
 - (5) In case of non-conformity of the Products Spellman shall at its sole discretion repair or replace the Products. If repair and/or replacement of the Products has failed after two attempts, the Buyer is entitled to reasonably reduce the purchase price or to withdraw from the contract. The Buyer will not be entitled to make claim for, or recover, any anticipatory profits, or incidental, special or consequential damages resulting from, or in any way relating to, an alleged breach of this warranty.
 - (6) Spellman shall not be liable for a breach of the warranty unless a) the Buyer gives written notice of the defect to Spellman and b) Spellman is given a reasonable opportunity after receiving the notice of examining such Products. [In order to return the Products, the Buyer shall contact Spellman to obtain a return material authorization code number ("**RMA number**") and this should be marked clearly on the outside of the shipping container. Failure to obtain an RMA number may result in delay in returning the Products.]
- installiert, verbunden, angepasst oder in einer Weise verwendet wird, die nicht dem ursprünglich vorgesehenen Anwendungsbereich für die Ware und/oder den Gebrauchsanweisungen von Spellman entspricht.
- (4) Gewährleistungsansprüche können innerhalb von 12 Monaten nach Gefahrübergang geltend gemacht werden. [Für standardisierte „SL Stromversorgungen“ (die nicht auf eine spezielle X Nummer angepasst sind) beträgt die Verjährungszeit 36 Monate nach Gefahrenübergang.]
 - (5) Bei Sachmängeln der Ware ist Spellman nach ihrer Wahl zunächst zur Nacherfüllung in Form der Mängelbeseitigung oder Ersatzlieferung einer mangelfreien Sache verpflichtet. Bei zweimaligem Fehlschlagen einer Nacherfüllung ist der Käufer berechtigt, den Kaufpreis angemessen zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten. Ansprüche des Käufers, die sich auf den Sachmangel einer Ware beziehen, sind ausgeschlossen, sofern es sich um entgangenen Gewinn, nicht vorhersehbare Schäden oder Mangelfolgeschäden handelt.
 - (6) Der Käufer kann seine Garantieansprüche nur dann geltend machen, wenn er a) Spellman schriftlich den Mangel mitteilt und b) Spellman die Gelegenheit gibt, innerhalb einer angemessenen Zeit die Ware zu untersuchen. [Wenn der Käufer die Ware an Spellman zurückgibt, wird er Spellman vorher kontaktieren, um eine Rückgabenummer ("**RMA Nummer**") zu erhalten. Die Rückgabenummer wird er deutlich erkennbar auf der Verpackung der Ware anbringen. Fehlerhafter Umgang mit der RMA Nummer kann dazu führen, dass der Austausch oder die Rückgabe der Ware verzögert wird.]

§ 10 Liability

- (1) In case of intent or gross negligence on its part or by its agents or assistants in performance Spellman is liable according to the provisions of applicable law; the same applies in case of breach of fundamental contractual obligations. To the extent the breach of contract is unintentional Spellman's liability for damages shall be limited to the typically predictable damage.
- (2) Spellman's liability for culpable damage to life, body or health as well as its liability under the Product Liability Act (*Produkthaftungsgesetz*) shall remain unaffected.
- (3) Any liability not expressly provided for above shall be disclaimed.
- (4) Spellman shall not be liable to the Buyer for loss of profit, loss of business or depletion of goodwill in each case whether direct, indirect or consequential which arise out of or in connection with the Agreement.

§ 11 Confidentiality

- (1) Scope. All data, drawings, materials, prototypes, designs, processes, procedures, formulae, improvements, financial data, marketing information, scientific data, technical information, engineering data, manufacturing specifications, know-how, and other trade secrets or confidential information which has been treated by Spellman or Buyer, or both, as confidential relating exclusively to the Products ("**Confidential Data**"), shall not be disclosed to any third party without the express written consent of an officer of the party supplying such information; and all information disclosed to either party and all other information to which either party may have

§ 10 Haftung

- (1) Im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von Spellman oder von Seiten von Vertretern oder Erfüllungsgehilfen von Spellman haftet Spellman nach den gesetzlichen Regeln; ebenso bei schuldhafter Verletzung von wesentlichen Vertragspflichten. Soweit keine vorsätzliche Vertragsverletzung vorliegt, ist die Schadensersatzhaftung von Spellman auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
- (2) Spellmans Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben unberührt.
- (3) Soweit vorstehend nicht ausdrücklich anders geregelt, ist die Haftung von Spellman ausgeschlossen.
- (4) Die Haftung von Spellman für entgangenen Gewinn, entgangene Geschäftschancen oder Abschreibungen von Goodwill unabhängig davon, ob diese Schäden direkt, indirekt oder als Folgeschäden aus oder im Zusammenhang mit dem Vertrag entstehen, sind ausgeschlossen.

§ 11 Vertraulichkeit

- (1) Umfang. Sämtliche Daten, Zeichnungen, Materialien, Prototypen, Planungen, Prozesse, Arbeitsverfahren, Formeln, Verbesserungen, finanzielle Informationen, Marketinginformationen, wissenschaftliche Daten, technische Informationen, Konstruktionsdaten, Herstellungsspezifikationen, Know-how und andere Geschäftsgeheimnisse oder sonstige vertrauliche Informationen, die seitens Spellman oder dem Käufer oder von beiden im Zusammenhang mit der Ware für vertrauliche Informationen gehalten werden ("**Vertrauliche Informationen**"), dürfen nicht einer anderen dritten Partei offengelegt werden, ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung der

access by virtue of such disclosure shall be presumed by the parties to be Confidential Data, unless the party disclosing such information shall advise the recipient thereof that any item(s) thereof need not be regarded or treated as confidential. The obligation to maintain the confidentiality of any Confidential Data shall endure permanently. The parties shall return any Confidential Data, and all copies thereof, to the disclosing party within 7 days after any request that any such information be returned.

- (2) Exclusions. Confidential Data shall not include (i) information which is in possession of the recipient at the time it is received from the disclosing party, where possession of such information can be established from documentation generated prior to the disclosure of such information, or (ii) information in the public domain through no act or omission of either party, or (iii) information lawfully received from others who are not in breach of any confidentiality agreement with either of the parties, or (iv) information independently developed by the recipient, or (v) information which is required to be disclosed to a court of competent jurisdiction or to a governmental agency, provided the party subject to such disclosure order gives the other party prompt written notice of same and cooperates with the other party's efforts, if any, to obtain a protective order.
- (3) Remedies. Buyer and Spellman acknowledge that the use or disclosure of any Confidential Data without the prior written consent of an officer of the disclosing party shall be a breach of this section and an unauthorized disclosure of trade secrets, and the party in breach shall be liable to the other party for compensation of all damages (other than consequential damages) arising out of or resulting from such breach, including attorneys' fees and court costs, if any; and it is acknowledged that the non-breaching party may suffer irreparable harm as a result of the breach and that equitable relief, such as an injunction, will be appropriate in such case for any breach or threatened breach.
- (4) License. Spellman grants Buyer a paid-up, non-exclusive, worldwide right and license to use Spellman's Confidential Data solely for the purpose of marketing the Products. Spellman retains its right to utilize its Confidential Data to manufacture and market products other than the Products.

§ 12 Mutual Indemnities

Each party ("Indemnitor") agrees to defend any claim, suit, action or proceeding ("Claim") threatened or brought against the other party or the other party's parent, subsidiaries, affiliates, shareholders, directors, officers, employees, agents, distributors, suppliers or customers ("Indemnitees") insofar as any such Claim is based on a claim that any Product, or any component thereof, manufactured or distributed in accordance with the Indemnitor's design or specifications constitutes infringement of any patent, copyright, trademark, trade secret, or other property right, and

Partei, der diese Vertraulichen Informationen zustehen; zudem werden sämtliche Informationen, die der jeweils anderen Partei übergeben werden oder die die jeweils andere Partei erhalten hat als Vertrauliche Informationen angesehen; dies gilt nicht, wenn die Partei, die die Vertraulichen Informationen der anderen Partei offenlegt, den Empfänger der Informationen darauf hinweist, dass diese Informationen nicht als vertraulich oder als Vertrauliche Informationen angesehen werden. Die Verpflichtung Vertrauliche Informationen vertraulich zu halten, wird für einen unbestimmte Zeitraum begründet. Die Parteien werden jegliche Vertrauliche Informationen und alle Kopien hiervon der Partei, die diese Vertraulichen Information offengelegt hat, innerhalb von 7 Tagen nach deren Verlangen an diese zurückgeben.

- (2) Ausnahmen. Unter Vertrauliche Informationen fallen nicht (i) Informationen, die sich zu dem Zeitpunkt, in dem eine Partei die Vertraulichen Informationen von einer anderen Partei erhalten hat, bereits schon in Besitz dieser Partei befanden und der Besitz dieser Informationen aus Quellen stammt, die die Partei vor der Weitergabe der Vertraulichen Information erhalten hat, oder (ii) Informationen, die öffentlich zugänglich sind, ohne dass dies durch eine Handlung oder Unterlassung der empfangenden Partei verursacht wurde, oder (iii) Informationen, die zulässigerweise von Dritten erlangt wurden, die diese Informationen nicht durch eine Verletzung einer Vertraulichkeitsverpflichtung mit einer der Parteien erhalten haben, oder (iv) Informationen, die von dem Empfänger unabhängig ermittelt wurden oder (v) Informationen, die vor einem zuständigen Gericht oder einer öffentlichen Behörde offengelegt werden müssen, vorausgesetzt die Partei, die der Offenlegung unterliegt, informiert die andere Partei unverzüglich über die Offenlegung und kooperiert mit den Interessen der anderen Partei.
- (3) Rechtsfolgen. Der Käufer und Spellman erkennen an, dass die Offenlegung von Vertraulichen Informationen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der anderen Partei eine Verletzung dieser Vertraulichkeitsverpflichtung ist und eine unzulässige Veröffentlichung von Geschäftsgeheimnissen darstellt und dass die verletzende Partei der anderen Partei für den Ersatz sämtlicher Schäden (mit Ausnahme von Folgeschäden) einsteht, die aus der Verletzung der Vertraulichkeitsverpflichtung entstehen, einschließlich Rechtsanwaltskosten und Gerichtskosten, sofern diese entstehen; zudem ist es anerkannt, dass der Partei, die keine Vertragsverletzung begeht, möglicherweise irreparable Nachteile aus der Verletzung der Vertraulichkeitsverpflichtung entstehen und dass ihr Unterlassungsansprüche im Falle einer Vertraulichkeitsverletzung oder einer angedrohten Vertraulichkeitsverletzung zustehen.
- (4) Lizenz. Spellman gewährt dem Käufer eine unentgeltliche nicht ausschließliche weltweite Lizenz, die vertraulichen Informationen von Spellman zum Zwecke der Vermarktung der Waren zu nutzen. Spellman behält sich das Recht vor, die Vertraulichen Daten zur Herstellung und Vermarktung von anderen Produkten zu verwenden.

§ 12 Gegenseitige Freistellung

Jede Partei („Freistellungsverpflichteter“) verpflichtet sich, die andere Partei („Freistellungsberechtigter“) von sämtlichen Ansprüchen, Klagen oder Verfahren, die der anderen Partei angedroht werden oder gegen die andere Partei geltend gemacht werden, freizustellen, wenn und insoweit ein derartiger Anspruch darauf basiert, dass eine Ware oder ein Bestandteil einer Ware, die im Einklang mit dem Design oder besonderen Spezifikationen dieser Partei hergestellt oder vertrieben wird eine Verletzung eines Patents, eines Urheberrechts, einer Marke, eines Geschäftsgeheimnisses oder

the Indemnitor shall indemnify the Indemnitees for all royalties, damages, judgments, losses, liabilities, costs and expenses (including attorneys' fees) finally awarded against or incurred by any Indemnitee. Spellman shall have no liability under this section to the extent that the Claim is based upon (i) the use of the Product in combination with products or devices not furnished by Spellman or (ii) the Product as altered or modified by someone other than Spellman without the prior written consent of Spellman.

§ 13 Miscellaneous

Spellman Product(s) do not fall into any of the product categories specified in the RoHS and WEEE Directives and the ElektroG. Consequently Spellman does not have a legal responsibility to comply with Directive 2002/95/EC or the ElektroG. For Products that have been built into end equipment, it is of the responsibility of the Buyer to ask for compliance to the RoHS Directive and the ElektroG. Spellman recognizes it has an environmental responsibility and will ensure, where feasible, that all Products that Spellman is responsible for as a manufacturer or distributor will comply with the essential elements of the RoHS Directive and the ElektroG. The financing of the safe and responsible disposal of any Spellman Product that have been built into end equipment rests solely with the Buyer (i.e. the person discarding the equipment). Spellman Product(s) do not fall into any of the product categories specified in the WEEE Directive or the ElektroG. Consequently Spellman has no direct responsibility with regards setting collection and recovery targets or offering a take back service. Spellman recognizes it has an environmental responsibility and will support treatment facilities by providing information as to the presence or otherwise of the materials and substances referenced in the ElektroG or in Annex II of the WEEE Directive.

§ 14 Applicable law, Jurisdiction

- (1) This contract shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany (excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods).
- (2) Place of performance and exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with this contract shall be Bochum, Germany.
- (3) The General Terms and Conditions are written in English and German language. The German version shall prevail.

eines anderen gewerblichen Rechtsschutzes begründet. Der Freistellungsverpflichtete ist zudem verpflichtet, den Freistellungsberechtigten von sämtlichen Lizenzzahlungen, Schäden, Nachteilen, Verbindlichkeiten, Kosten und Auslagen (einschließlich Rechtsanwaltskosten), die von dem Freistellungsberechtigten zu tragen sind, freizustellen. Vorstehende Regelung gilt entsprechend für die Freistellung von etwaigen Ansprüchen, die gegen die Muttergesellschaft, Tochtergesellschaften, Gesellschafter, Geschäftsführer, sonstige Organe, Arbeitnehmer, Vertreter, Kunden oder Lieferanten des Freistellungsberechtigten geltend gemacht werden. Spellman kann aus diesem § 12 nicht haftbar gemacht werden, wenn und insoweit der Anspruch auf (i) die Verwendung von Waren in Kombination mit Produkten oder Geräten erfolgt, die nicht von Spellman bereitgestellt werden oder (ii) Waren, die ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Spellman von einer Dritten Person geändert oder modifiziert wurden, beruht.

§ 13 Verschiedenes

Spellmans Waren fallen nicht unter die Produktkategorien der RoHS Richtlinie 2002/95/EC (RoHS Richtlinie) und WEEE Richtlinie oder des ElektroG. Folglich ist Spellman nicht verpflichtet, die Regelungen der RoHS und des ElektroG einzuhalten. Für Waren, die in ein Endgerät eingebaut werden, ist der Käufer verpflichtet, die Einhaltung der Bestimmungen der RoHS Richtlinie und des ElektroG sicherzustellen. Spellman erkennt ihre Verantwortung gegenüber der Umwelt an und wird sicherstellen, soweit möglich, dass alle Waren, die Spellman als Hersteller oder als Händler vertriebt, die wesentlichen Elemente der RoHS Richtlinie und des ElektroG einhalten. Die Kostenverantwortung für die Entsorgung der von Spellman gelieferten Waren, die in Endgeräten eingebaut sind, verbleibt allein bei dem Käufer (d.h. die Person, welche das Endgerät entsorgt). Die von Spellman gelieferten Waren fallen nicht unter eine der Kategorien, die in der WEEE Richtlinie und des ElektroG spezifiziert sind. Folglich hat Spellman keine direkte Verantwortlichkeit für das Einsammeln und die Einhaltung der Abbauziele oder eine Rückholpflicht. Spellman erkennt an, dass sie eine umweltrechtliche Verantwortung hat und wird die Behandlung der Anlagen im Zusammenhang mit den zur Verfügung gestellten Informationen über die Anwendung der Materialien und Substanzen, die in Anhang II der WEEE Richtlinie oder des ElektroG genannt sind, unterstützen.

§ 14 Anwendbares Recht, Gerichtsstand

- (1) Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland (unter Ausschluss des UN-Kaufrechts).
- (2) Erfüllungsort sowie ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag ist Bochum, Deutschland.
- (3) Diese Verkaufsbedingungen liegen in englischer und deutscher Sprache vor. Im Falle von Abweichungen gilt die deutsche Fassung.